

# Our Lady of Fatima Church



## 4ª Domingo de Queresma 4th Sunday of Lent

**Primeira Leitura: First Reading:**  
Josué / Joshua 5:9ª,10-12

**Segunda Leitura: Second Reading:**  
2 Corintios / 2 Corinthians 5:17-21

**Evangelho: Gospel:**  
Lucas / Luke 15:1-3,11-32

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

Março / March 23-24, 2019

#### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima  
**\$2,055**

#### Esta Semana/This Week

Março / March 30-31, 2019

#### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### Próxima Semana/Next Week

Abril / April 6-7, 2019

#### 1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### 2nd Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia  
Parish Needs Fund

### Prayer List

Angela Trionfi	Purificação Machado	Isabelina Santos
Glorinda Bettencourt	Nursing Home Residents	Jim Leclerc
Manuel & Maria Augusta Paiva		Deolinda Sylvia
Christopher Sullivan	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Micheline Vareika	Fatima Soares	Barbara Sullivan
Jimmy & Melissa DaSilva	Donna Hurh	Bert Maria
Maria Gil	Odete Tavares	Maria Terra
Darren Santos	Harper Reis (4 yrs)	Lina Carreiro
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Alice Bettencourt
Michelle, Ethan & Emily	Jack Cunha	Al & Barbara Pike
Rachel Eager	Nancy Silveira	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Betty Ann Ritcey	Rita Santangelo
John Simas	Eva e Daniel Machado	Michael Santos
Millie Schmidt	Samara Amaral	Frank Jedryhowski
Marguerita Mendonca		Balbino Bettencourt

If you would like a name included here, please contact the office. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

April 14 Palm Sunday Luncheon

*Pela Sua dolorosa Paixão, tende misericórdia de nós e de todo o mundo!*

Junte-se a nós todas as segundas-feiras antes da Missa as 8:30am para rezar o **Rosário para as Crianças que vão nascer**. Será dito em Português.

Join us every Monday before Mass at 8:30am to pray the **Rosary for the Unborn**. It will be said in Portuguese.

March 30 & 31, 2019

# Igreja de Nossa Senhora de Fatima

## Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday – 9am Mass</b>	<b>4/1</b>
Rev. Albert Sylvia	
Lourdes Bettencourt	afilhada Maria Salvona
<b>Terça-feira/Tuesday– 9am Mass</b>	<b>4/2</b>
Rev. Eugene Alves	
<b>Quarta-feira/Wednesday</b>	<b>4/3</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Quinta-feira/Thursday</b>	<b>4/4</b>
<b>Nao haverá Missa</b>	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm Mass</b>	<b>4/5</b>
Rev. Paul Bailey	
<b>Sábado / Saturday</b>	<b>4/6</b>
<b>9am</b> – Elisabeth Lonergan, Lisa Brites, Antonio e Leonel Figueredo	Geraldine Felix
<b>5pm</b>	
Eulalia Aguiar – 1º ann	Fernanda & Carlos Pinto & fam.
Manuel T. Bettencourt – 1º ann	filhos e familias
Most Rev. Walter Edyvean	
<b>Sunday/Domingo</b>	<b>4/7</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
Deolinda Bettencourt	Maryann Murtagh
Edward Stetson Sr.	Frank L Perley Jr
William e Laurentina Espinola e Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos da Costa Gomes e Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Natalia DaSilva	Glorinda e Manuel Bettencourt
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva
João deSilva Bettencourt	esposa Conceicao
Emelia e Manuel Nunes Paulino	Maria Nunes
Michael Espinola	pais
José daCosta Feitor	filho José Feitor
Antonio e Norberta Picanco	familia
Maria B e José Silva	filho Manuel
Maria e João Espinola	filha Elisabete e familia
Avos de Delminda Santos	
José deSousa Santos e esposa	Antonio Santos
Luis Vieira e esposa e Nelli Gelinias	
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>	
Eduardo Andrade Nascimento Medina	mae Ana Maria

As a **Lenten almsgiving** program for the parish, we will be providing personal care items for the residents of the Pilgrim Rehab and Care One. Please take a tag and return it by Sunday, March 31. Thank you for your caring act of kindness to those in need during Lent!

Como um programa de **Esmola Quaresmal** para a paróquia, nós estaremos fornecendo objetos de higiene pessoal para o moradores da Pilgrim Rehab e Care One. Por favor, tira um bilhete e devolvê-lo até Domingo, 31 de Março. Obrigado por seu carinho deste ato de bondade para os necessitados!

30 e 31 de Março, 2019

## Our Lady of Fatima Church

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

If we suffer with Christ, we will be glorified with Him. The fulfillment of the promised happiness is certain for those who share in the Lord's Passion. Grant me the grace, O Lord, to overcome my natural fear of suffering. Strengthen me to bear my sufferings in union with Your Sacred Passion for the salvation of the world. – *Saint Leo the Great*

Se sofrermos com Cristo, seremos glorificados com Ele. O cumprimento da felicidade prometida é certa para aqueles que compartilham na Paixão do Senhor. Concede-me a graça, ó Senhor, para superar o meu medo natural de sofrimento. Fortalece-me a dar os meus sofrimentos em união com a Sua Paixão Sagrada para a salvação do mundo.- *São Leão Magno*

*Every day, every person, an encounter with Christ!  
Todos os dias, todas as pessoas, um encontro com  
Cristo!*

**St. Michael Prayer:** We will pray this at the end of every Mass. Pray it also in your families.

*St. Michael the Archangel, defend us in battle. Be our safeguard against the wickedness and snares of the Devil. May God rebuke him, we humbly pray, and do thou, O Prince of the heavenly hosts, by the power of God, cast into hell Satan, and all of the evil spirits, who prowl about the world seeking the ruin of souls. Amen.*

**Oração de São Miguel:** Seja rezada no final de todas as Missas. Ore também em suas famílias:  
*São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate; sede a nossa guarda contra a maldade e ciladas do demônio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere, e vós, Príncipe da milícia celeste, com esse poder divino precipitai no Inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos, que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. Amen.*

### Lenten Schedule / Programação da Quaresma:

#### Every Friday / Toda Sexta-feira:

Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 5-6pm; Mass/Missa 6-7pm; Stations of the Cross/Via Sacra: 7pm

Every Sunday / Todo Domingo: Adoration & Confessions/Adoração e Confissões 3-4pm.

**Fridays of Lent are days of abstinence.** Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed.

**As Sextas da Quaresma são dias de abstinência.** A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

**A Luz Está Ligada Para Ti:** Por favor, venha e experimente o amor de cura de Cristo no Sacramento da Reconciliação nesta Quaresma. Nas entradas de nossa igreja, há uma lista das igrejas na área com seus tempos de Confissão. O site para esta iniciativa é [www.TheLightIsOnForYou.org](http://www.TheLightIsOnForYou.org).

March 30 & 31, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**The Light Is On For You:** Please come to experience Christ's healing love in the Sacrament of Reconciliation this Lent. Many churches have Confessions on Wednesdays from 6:30-8:00pm. See above for our schedule. At the entrances of our church, there is a list of churches in the area with their times of Confession. The website for this initiative [www.TheLightIsOnForYou.org](http://www.TheLightIsOnForYou.org).

**Kid's Corner:** Today's Gospel is known as the Prodigal Son. There are many ways to look at this passage: from the forgiving viewpoint of the father; the repentant attitude of the younger son; and the initially faithful but jealous older son. Like the younger brother, we should never be afraid to ask God for forgiveness because He will always welcome us back with open arms. We should also never be angry or jealous when other people receive forgiveness. This week, think about the things you've done that were not loving, and ask God to forgive you (go to Confession!). If you've hurt someone else with your words or actions, ask God to give you courage to apologize and ask their forgiveness too.

We are in the midst of the **2019 Catholic Appeal** across the Archdiocese. Our parish goal this year is \$9,621 and 67 in-pew envelopes. **We have received 59 thus far.** Last year through your generosity, our parish received a rebate of \$906. Thank you once again for assisting. Visit the website at [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org) to view more information about the Appeal. Thank you!

Estamos no meio do **Apelo Católico de 2019** em toda a Arquidiocese. Nosso objetivo da paróquia este ano é de \$9,621 e 67 envelopes. **Nós recebemos 59 até agora.** No ano passado, através de sua generosidade, a nossa paróquia recebeu um donativo de \$906. Obrigado mais uma vez por assistir. Visite o site [www.bostoncatholicappeal.org](http://www.bostoncatholicappeal.org) para ver mais informações sobre o recurso. Obrigado!

St. Mary Parish in Winchester is pleased to present a **Lenten Mission by Mother Olga**, founder of the Daughters of Mary of Nazareth. The theme is "Abide in Me" inspired by John 15:4. The mission will be held on Monday, Tuesday and Wednesday, April 1, 2 and 3 at 7pm. There will be a reception immediately following Mother Olga's talk on Wednesday night. Light refreshments will be served. There is no charge for admission but a free will offering will be gratefully accepted. For more information about Mother Olga, please visit: <http://www.dmnazareth.org/mother-olga-of-the-sacred-heart/>

A **Paróquia de Santa Maria** em Winchester tem o prazer de apresentar uma Missão Quaresmal da Madre Olga, fundadora das Filhas de Maria de Nazaré. O tema é "Habite em Mim" inspirado em João 15: 4. A missão será realizada às Segundas, Terças e Quartas-feiras, 1, 2 e 3 de Abril às 19h. Haverá uma recepção imediatamente após a palestra de Madre Olga na noite de Quarta-feira. Refrescos leves serão servidos. Não há nenhum custo para admissão, mas uma oferta de livre arbítrio será aceita com gratidão. Para mais informações sobre a Madre Olga, visite: <http://www.dmnazareth.org/mother-olga-of-the-sacred-heart/>

30 e 31 de Março, 2019

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis and Dominic Isidro.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge, Marc E. Rodrigues-Davis e Dominic Isidro.

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

### A prayer to say during Adoration of the Blessed

**Sacrament:** O God, we believe You are here. We adore You and love You with our whole heart and soul. You are most worthy of all our love. We desire to love You as the Blessed do in Heaven. Flood our souls with Your spirit and life. Penetrate and possess our whole being, that our lives may be only a radiance of Yours. Shine through us, and be so in us, that every soul we may come in contact with may feel Your presence. Let them look up and see no longer us, but only Jesus. Amen.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?  
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

March 30 & 31, 2019

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The fruit of silence is PRAYER. The fruit of prayer is FAITH. The fruit of faith is LOVE. The fruit of love is SERVICE. The fruit of service is PEACE.

O fruto do silêncio é a Oração. O fruto da oração é a Fé. O fruto da fé é o Amor. O fruto do amor é o Serviço. O fruto do serviço é a Paz.

### Uma oração para dizer durante a Adoração ao

**Santíssimo Sacramento:** Ó Deus, nós acreditamos que Tu estás aqui. Nós te adoramos e te amamos com todo o nosso coração e alma. Tu és mais digno de todo o nosso amor. Nós desejamos amar a Ti como os abençoados fazem no céu. Inunde as nossas almas com o Seu espírito e vida. Penetre e possua todo o nosso ser, para que as nossas vidas possam ser apenas um esplendor do Seu. Brilhe através de nós, e seja tão em nós, que toda alma com a qual podemos entrar em contato pode sentir a Sua presença. Deixe-os olhar para cima e não nos ver mais, mas apenas so a Jesus. Amen.

Envelopes for donations for **Easter flowers** are available at the entrances of the Church. Why not give a gift in memory of deceased loved ones or for the intention of someone living?

Envelopes para doações para as **flores a Páscoa** estão disponíveis nas entradas da Igreja. Por que não dar uma oferta em memória de seus entes queridos ou para a intenção de alguém que vive?

The **Easter Egg Hunt** for children will take place after the 9am Mass on Easter Sunday. How about making a donation in memory of a loved one to help defray the cost?

**A Caça ao Ovo de Páscoa** para crianças terá lugar após a Missa as 9am no Domingo de Páscoa. Que tal fazer pode dar uma doação em memória de um ente querido para ajudar a custear o custo?

Watch for more details in the upcoming weeks about our annual **Palm Sunday Luncheon** to be held on Sunday, April 14 after the 11:30am Mass in the Church Hall. As always, we appreciate any help you can provide and your participation.

Fique atento para mais detalhes nas próximas semanas sobre o **Almoço Anual do Domingo de Ramos**, que será realizado no Domingo, 14 de Abril, após a Missa das 11h30 no salão da igreja. Como sempre, agradecemos qualquer ajuda que possa fornecer e sua participação.

**Catholic TV:** *Woman of the Church: Angels and Saints at Ephesus.* The Benedictines of Mary share their music and how they live in peace and quiet hidden from the world at the Priory of Our Lady of Ephesus. Sunday 1pm; Thursday 4am; Friday 8pm.

**TV Católica:** *Mulher da Igreja: Anjos e Santos em Éfeso.* Os Beneditinos de Maria compartilham suas músicas e vivem em paz e tranquilidade, escondidas do mundo no Priorado de Nossa Senhora de Éfeso. Domingo, 13h; Quinta-feira 4h; Sexta-feira às 20h

30 e 31 de Março, 2019